

Objektyp: **Issue**

Zeitschrift: **Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio**

Band (Jahr): **49 (1931)**

Heft 22

PDF erstellt am: **11.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Bern  
Donnerstag, 29. Januar  
1931

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne  
Jeudi, 29 janvier  
1931

## Feuille officielle suisse du commerce · Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich  
ausgenommen Son- und Feiertage

XLIX. Jahrgang — XLIX<sup>me</sup> année

Paraît journallement  
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage  
Wirtschaftliche und sozialstatistische Mitteilungen

Supplément mensuel  
LA VIE ÉCONOMIQUE

Supplemento mensile  
Rapporti economici

N<sup>o</sup> 22

**Redaktion und Administration:**  
Handelsabteilung des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements —  
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vier-  
jährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland:  
Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden. — Preis  
einzelner Nummern 25 Cts. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — In-  
sertionspreis: 50 Cts. die sechsgespaltene Kolonelle (Ausland 65 Cts.)

**Rédaction et administration:**  
Division du commerce du Département fédéral de l'économie publique —  
Abonnements: Suisse: un an, fr. 24.30; un semestre, fr. 12.30; un trimestre,  
fr. 6.30; deux mois, fr. 4.30; un mois, fr. 2.30 — Etranger: Frais de port  
en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. — Prix du  
numéro 25 cts. — Régie des annonces: Publicitas S. A. — Prix d'insertion:  
50 cts. la ligne de colonne (Etranger: 65 cts.)

N<sup>o</sup> 22

### Inhalt — Sommaire — Sommario

Abhanden gekommene Werttitel. — Titres disparus. — Titoli smarriti. / Handels-  
register. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Brasilien: Zölle (Baumwollgarne, Sera und Impfstoffe usw.). / Internationaler Post-  
groverkehr. — Service international des virements postaux.

### Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

#### Abhanden gekommene Werttitel — Titres disparus — Titoli smarriti

1. Schuldbrief Nr. 108 auf Nr. 171 Metlehn Oberegg, Vorgang Fr. 150. —  
4 1/2 % netto neu, Lichtmess, datiert vom Jahre 1756, ursprünglicher Kredi-  
tor: Eugster, Hauptmann, z. Lerchenfeld, nominell Fr. 425. —

2. Schuldbrief Nr. 108 auf derselben Liegenschaft, Vorgang Fr. 2655  
verlangen, landrechtzinsig, Lichtmess, datiert vom 18. März 1856, ursprüng-  
licher Kreditör: Rohner Elisabetha, Metlehn, nominell Fr. 375.

Gemäss Beschluss des Bezirksgerichtes Oberegg vom 21. Januar 1931,  
werden die vorstehend bezeichneten Titel nach Massgabe von Art. 870  
Z. G. B., Art. 24 des E. G. zum Z. G. B. und Art. 854 des O. R. kraftlos  
erklärt. (W 35<sup>a</sup>)

Oberegg, den 27. Januar 1931.

Bezirksgericht Oberegg (Appenzel I.-Rh.),  
Die Bezirksgerichtskanzlei.

Es wird vermisst: Iuhaberaktie Nr. 0517 im Nominalwert von Fr. 500,  
mit Coupons Nr. 34 fl., lautend auf die Gesellschaft für Elektrochemische  
Industrie, in Turgi, als Schuldnern.

Der allfällige Inhaber wird hiermit aufgefordert, diese Urkunde binnen  
3 Jahren, d. h. bis 24. Januar 1934, dem Bezirksgericht Baden (Schweiz)  
vorzulegen, ansonst deren Amortisation ausgesprochen würde. (W 25<sup>a</sup>)

Baden, den 22. Januar 1931.

Bezirksgericht Baden.

Il est ouvert une enquête aux fins de découvrir et, en cas d'insuccès,  
d'obtenir l'annulation de l'obligation au porteur n<sup>o</sup> 67459 de la Banque de  
l'Etat de Fribourg, de 5 % de fr. 5000, remboursable depuis le 19 août 1930  
et muie de coupons au 1<sup>er</sup> février 1928 et suivants.

Les oppositions à cette demande doivent être faites au greffe du Tri-  
bunal du Lac, à Morat, dans le délai de trois ans dès la première publi-  
cation. (W 34<sup>a</sup>)

Morat, le 27 janvier 1931.

Greffe du Tribunal du Lac à Morat,  
Le président du Tribunal: Dr. Emile Ems.

Le président du Tribunal civil du Locle, somme conformément aux ar-  
ticles 849 et suivants du C. O. le détenteur inconnu des obligations au por-  
teur n<sup>os</sup> 1115 et 1116 de l'emprunt 3,6 % de la commune du Locle, du  
6 juillet 1894 de fr. 1000 chacune (sans feuilles de coupons) de produire ces  
titres au greffe du Tribunal du Locle dans le délai de trois ans à dater de la  
première publication faite dans la Feuille officielle suisse du commerce, faute  
de quoi l'annulation en sera prononcée. (W 502<sup>a</sup>)

Le Locle, le 26 novembre 1930.

Le président du Tribunal: (signé) G. Perregaux.

### Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

#### I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

##### Zürich — Zurich — Zurigo

1931. 26. Januar. Unter der Firma **Baugenossenschaft Münchhalde**  
hat sich, mit Sitz in Zürich, am 21. Januar 1931 eine Genossenschaft  
gebildet. Ihr Zweck ist der Kauf und Verkauf von Liegenschaften, die Ueber-  
bauung eigener Grundstücke, sowie die Tüftung aller mit dem Genossen-  
schaftszweck direkt oder indirekt im Zusammenhang stehender Geschäfte.  
Das Genossenschaftskapital besteht aus dem Totalbetrage der jeweils aus-  
gegebenen, auf den Namen lautenden Anteilscheine zu Fr. 500. Die Mitglieds-  
schaft wird erworben auf schriftliche Anmeldung hin, durch Beschluss des Vor-  
standes. Jeder Genossenschafter hat bei seiner Aufnahme mindestens einen  
Anteilschein im Betrage von Fr. 500 zu zeichnen und bar einzuzahlen. Die  
Zahl der Anteilscheine, die der einzelne Genossenschafter besitzen darf, ist  
nicht beschränkt. Die Anteilscheine können nur mit Zustimmung des Vor-  
standes übertragen werden. Die Mitgenossenschafter haben das Vorkaufs-  
recht. Mit der Uebertragung aller Anteilscheine tritt der Betreffende aus der  
Genossenschaft aus; im übrigen kann der Austritt auf mindestens vierwöchent-  
liche Kündigung hin je auf Ende eines Geschäftsjahres erfolgen. Geschicht  
der Austritt nicht unter gleichzeitiger Uebertragung der betreffenden Anteil-  
scheine, so crlischt jeder Anspruch an das Genossenschaftsvermögen; derartige  
Anteilscheine sind der Genossenschaft zurückzugeben. Die Genossenschaft

kann deren Gegenwert nach Massgabe der Bilanz des Austrittsjahres, höch-  
stens zum Nennwert, zurückvergüten. Das Geschäftsjahr umfasst die Zeit  
vom 1. April bis 31. März. Für die Aufstellung der Bilanz sind die Bestim-  
mungen des Art. 656 O. R. massgebend. Das Ergebnis aus An- und Verkauf  
des Landes, der Bebauung mit Häusern und dem Verkauf derselben bildet,  
nach Abzug aller Passivzinsen, der Besoldungen und Verwaltungsspesen,  
sowie Abschreibung allfälliger Verluste, den Reingewinn der Genossenschaft.  
Ueber dessen Verwendung beschliesst die Generalversammlung. Für die Ver-  
bindlichkeiten der Genossenschaft haftet lediglich das Genossenschaftsver-  
mögen; jede persönliche Haftung der einzelnen Mitglieder hierfür ist aus-  
geschlossen. Die Organe der Genossenschaft sind: Die Generalversammlung,  
der Vorstand von 2–5 Mitgliedern und die Kontrollstelle. Der Vorstand ver-  
tritt die Genossenschaft nach aussen. Es führen je zwei Vorstandsmitglieder  
Kollektivunterschrift namens der Genossenschaft. Der Vorstand besteht  
aus: Dr. Alois Grendelmeier, Rechtsanwalt-Substitut, von Zürich, Präsident;  
Fritz Müller, Kaufmann, von Rohrbach (Bern), Quästor, und Rudolf Lange,  
Kaufmann, von Zürich, Aktuar; alle in Zürich. Geschäftslokal: Florastrasse 5,  
Zürich 8.

Sportartikel usw. — 26. Januar. **Oksport A.-G.**, in Zürich (S. H. A. B.  
Nr. 286 vom 6. Dezember 1929, Seite 2402) (mit Zweigniederlassung in St. Gal-  
len). In ihrer ausserordentlichen Generalversammlung vom 18. Dezember  
1930 haben die Aktionäre eine Partialrevision ihrer Gesellschaftsstatuten  
beschlossen. Die bisher publizierten Bestimmungen erfuhren dadurch folgende  
Aenderungen: Die Gesellschaft bezweckt den Handel mit Sportartikeln.  
Sie kann alle Geschäfte tätigen, die mit diesem Zwecke im Zusammenhang  
stehen und sich insbesondere an gleichartigen Unternehmen in beliebiger Form  
beteiligen. Die Gesellschaft wird verpflichtet durch die Kollektivunterschrift  
zwei Verwaltungsratsmitglieder. Der Verwaltungsrat kann auch Dritt-  
personen mit der Firmazeichnung betrauen; er setzt diesfalls Art und Form der  
Zeichnung fest. Als weitere Mitglieder des Verwaltungsrates wurden gewählt:  
Paul Grisel, Industrieller, von Travers, in Fleurier; Emanuel Och, Kaufmann,  
von Genf, und Dr. Ludwig Gutstein, Rechtsanwalt, von Zürich, beide in  
Zürich. Die Genannten sowie die beiden bisherigen Mitglieder des Verwal-  
tungsrates Maurice Och, Kaufmann, von und in Genf, Präsident, und Albert  
Favarger, Kaufmann, von Neuenburg, in Zollikon, Delegierter und zugleich  
Direktor, führen unter sich je zu zweien Kollektivunterschrift. Die Einzel-  
unterschriften der beiden Letztgenannten sind damit in Kollektivunterschriften  
umgewandelt.

Baugeschäft. — 26. Januar. Die Firma **Jakob Jäggi**, in Zürich 6  
(S. H. A. B. Nr. 247 vom 22. Oktober 1930, Seite 2159), Baugeschäft, ist  
infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen.

Armaturen, technische Messinstrumente. — 26. Januar. In-  
haber der Firma **Emil Neeracher**, in Zürich 2, ist Emil Neeracher, von Buchs  
(Zürich), in Zürich 2, Handel in Armaturen und technischen Messinstrumen-  
ten. Albistrasse 117.

Handels- und Rechtsbureau. — 26. Januar. Inhaber der Firma  
**Alexander Richard**, in Zürich 1, ist Alexander Richard, von Zürich, in Zürich 3,  
Handels- und Rechtsbureau. Löwenstrasse 22.

Kronenkorkfabrik, Bienenzuchtartikel usw. — 27. Januar. Die  
Firma **J. Ernst-Birch**, in Künsnacht (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober  
1929, Seite 2158), Handel mit Honig- und Konservengläsern etc., ist infolge  
Association erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die Firma «J. Ernst  
& Co.», in Künsnacht, über.

Jakob Ernst-Birch, Jakob Ernst-Uster, beide von Zollikon, und Eduard  
Geiger-Ernst, von Ermatingen, alle in Künsnacht, haben unter der Firma  
**J. Ernst & Co.**, in Künsnacht, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche  
am 1. Januar 1931 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und  
Passiven der bisherigen Firma «J. Ernst-Birch», in Künsnacht, und erteilt  
Einzelprokura an Frau Lina Ernst-Birch, von Zollikon, in Künsnacht. Kron-  
enkorkfabrik; Farbendruck auf Metall, Blechemballagen, Fabrikation von  
Bienenzuchtartikeln. Wiltisgasse 52.

Baumwollgewebe, Garne. — 27. Januar. Die Kommanditgesell-  
schaft unter der Firma «Devicourt & Co. (Devicourt & Cie.)», in Zürich 1  
(S. H. A. B. Nr. 186 vom 10. August 1928, Seite 1557), hat sich aufgelöst  
und tritt in Liquidation. Namens der Firma **Devicourt & Co. in Liq. (Devicourt  
& Cie. en liq.)** zeichnen der unbeschränkt haftende Gesellschafter Robert  
Devicourt und die Prokuristen in der bisherigen Form. Eine weitere Einzel-  
prokura wurde erteilt an den Gesellschafter Dietrich Jenny, in Ennuda, wel-  
cher seine Kommanditeinlage auf Fr. 10,000 reduziert hat.

27. Januar. «Tre Torn» **Galoschen A. G.** der **Helsingborgs Gummifabriks  
Aktiebolag**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 120 vom 24. Mai 1930, Seite 1112).  
Conrad Landolt ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; der Genannte  
bekleidet nunmehr den Posten eines Vizedirektors der Gesellschaft und führt  
wie bisher Kollektivunterschrift. Neu wurde in den Verwaltungsrat und zu-  
gleich als Direktor mit Kollektivunterschrift gewählt Friedrich Luchsinger,  
Kaufmann, von Schwanden, in Zürich; dessen bisherige Prokura ist erloschen.

27. Januar. **Milchgenossenschaft Tanne & Umgebung**, in Bäretswil  
(S. H. A. B. Nr. 30 vom 3. Februar 1911, Seite 177). Jakob Bachmann-

Baumann, Jakob Fehr und Heinrich Spörri sind aus dem Vorstand ausgeschieden; deren Unterschriften sind erloschen. Der Vorstand wurde wie folgt neu bestellt: Jakob Fehr, von Eglisau, Präsident; Paul Bertseheringer, von Fischenthal, Vizepräsident und Aktuar, und Carl Basler, von Thalheim, Quästor, alle Landwirte, in Bäretswil. Es führen Kollektivunterschrift der Präsident mit dem Aktuar oder Quästor oder der Vizepräsident mit dem Quästor.

**Automobil-Vertrieb.** — 27. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Kessler, Jäger & Cie.**, in Zürich 2 (S. H. A. B. Nr. 284 vom 4. Dezember 1930, Seite 2470), ist der Gesellschafter Emil Jäger ausgeschieden. Die Firma wird demzufolge abgeändert auf **Kessler & Cie.** und verzeigt als Domizil und Geschäftslokal Dufourstrasse 182, Zürich 8.

**Bank.** — 27. Januar. **Aktiengesellschaft Leu & Co.**, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 169 vom 23. Juli 1930, Seite 1564). Der Verwaltungsrat erteilt Kollektivprokura an Wenzel Bohland, von und in Zürich. Er zeichnet mit einem andern Unterschriftsberechtigten der Gesellschaft.

**Textilwaren.** — 27. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **M. Weiss & Cie.**, in Zürich 1 (S. H. A. B. Nr. 158 vom 10. Juli 1930, Seite 1467), erteilt Kollektivprokura an Siegfried Weiss, von Stein (Aargau), in Zürich 1. Er zeichnet mit einem andern Kollektivunterschriftsberechtigten Prokuristen der Gesellschaft.

27. Januar. **Fernschreiber-Aktiengesellschaft** in Zürich, in Zürich (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1930, Seite 2165). Hugo Kahn ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Das Geschäftslokal ist an die Florastrasse 21, Zürich 8, verlegt.

**Wirtschaft.** — 27. Januar. Inhaber der Firma **Christian Schilling**, in Zürich 1, ist Christian Schilling, von Zürich, in Zürich 1. Betrieb einer Wirtschaft. Spiegelgasse 14.

**Baugeschäft.** — 27. Januar. Die Firma **Moritz & Kellenberger**, in Erlenbach (S. H. A. B. Nr. 5 vom 8. Januar 1929, Seite 33), Baugeschäft, Kollektivgesellschafter: Wwe. Maria Moritz geb. Gerl und Jakob Kellenberger-Vontobel, ist infolge Uebergehendes des Geschäftes in Aktiven und Passiven an die Firma «Kellenberger & Rusterholz», in Erlenbach, und daheriger Auflösung dieser Kollektivgesellschaft erloschen.

Jakob Kellenberger, von Walzenhausen und Zürich, in Erlenbach, und Arnold Rusterholz, von Wädenswil, in Zug, haben unter der Firma **Kellenberger & Rusterholz**, in Erlenbach, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1931 ihren Anfang nahm. Diese Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Firma «Moritz & Kellenberger», in Erlenbach. Baugeschäft. Wydenstrasse.

**Bauschreinerei usw.** — 27. Januar. In der Kommanditgesellschaft unter der Firma **E. Hartung & Co.**, in Zürich 7 (S. H. A. B. Nr. 275 vom 23. November 1929, Seite 2316), ist die Prokura des Gottlieb Gattiker erloschen; dagegen ist Kollektivprokura mit Ausdehnung auf Veräusserung und Belastung von Liegenschaften erteilt an Robert Dübelt, von Mungen (Bayern), in Zürich. Der Genannte zeichnet mit dem unbeschränkt haftenden Gesellschafter Ernst Hartung-Koller kollektiv.

**Leder-Fournituren usw.** — 27. Januar. Inhaber der Firma **Werner Ott**, in Zürich 1, ist Werner Ott, von Bischofszell, in Luzern. Handel in Leder-Fournituren, Leime aller Art. Stampfenbachstrasse 14.

27. Januar. Die Firma **H. Leuzinger**, Architekt, in Glarus, Inhaber: Hans Leuzinger, von und in Glarus, eingetragen im Handelsregister ihrer Hauptniederlassung in Glarus den 28. September 1917, hat am 1. April 1931 in Zürich 1 unter derselben Firma eine Zweigniederlassung errichtet, welche durch den obgenannten Firmainhaber vertreten wird. Architektur-bureau. Olgastrasse 4.

27. Januar. Die nachstehenden beiden Firmen wurden wegen Konkurses von Amtes wegen gelöscht:

1. **Eierimport.** — **Meinrad Baggenstoss**, in Zürich 6 (S. H. A. B. Nr. 50 vom 1. März 1927, Seite 361), Eierimport, Agentur und Kommission.

2. **Autoreparaturen usw.** — **Kümmel & Cie.**, in Liq., in Zürich 3 (Kollektivgesellschaft) (S. H. A. B. Nr. 124 vom 30. Mai 1930, Seite 1149), Autoreparaturwerkstätte und Handel mit Oel, Benzin etc.

#### Bern — Berne — Berna

##### Bureau Aarberg

1931. 26. Januar. Aus dem Vorstande der **Mostereigenossenschaft Aarberg und Umgebung**, mit Sitz in Aarberg (S. H. A. B. Nr. 170 vom 24. Juli 1928, Seite 1355), ist der Sekretär Hans Widmer ausgetreten. Seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde als Sekretär in den Vorstand gewählt: Fritz Widmer, von Heimiswil, Landwirt, in Aarberg. Präsident, Vizepräsident und Sekretär zeichnen kollektiv zu zweien.

##### Bureau Aarwangen

**Früchte, Comestibles usw.** — 26. Januar. Inhaber der Firma **Friedrich Tona**, in Langenthal, ist Friedrich Tona, von Vernate (Tessin), in Langenthal. Der Inhaber betreibt unter der gleichen Firma eine Zweigniederlassung in Rohrbach. Der Inhaber erteilt Einzelprokura an seinen Sohn Elvezzo Tona, in Langenthal, für das Hauptgeschäft und die Zweigniederlassung. Handel mit Früchten, Comestibles, Confiserieswaren, Weine, Rauchartikel usw. Geschäftslokal der Hauptniederlassung: Aarwangenstrasse Nr. 6, beim Post in Langenthal. Geschäftslokal der Filiale: beim Bahnhof in Rohrbach.

**Grabdenkmäler usw.** — 26. Januar. Inhaber der Firma **Adolf Wyler**, in Langenthal, ist Adolf Wyler-Appenzeller, in Langenthal, von Köniz. Ausführung von Grabdenkmälern und Handel mit solchen. Hinterbergweg Nr. 1.

##### Bureau Belp (Bezirk Seftigen)

**Gasthof.** — 24. Januar. Inhaber der Firma **Schwander, Rüeggisberg**, ist Christian Schwander, Christians sel., von Langnau, in Rüeggisberg. Betrieb des Gasthofes zum «Bären», in Rüeggisberg.

##### Bureau Bern

**Graphische Anstalt usw.** — 24. Januar. Die Kollektivgesellschaft **Kümmerly & Frey**, graphische Anstalt und geographischer Kartenverlag, in Bern (S. H. A. B. Nr. 92 vom 23. April 1925, Seite 688), erteilt Kollektivprokura mit der ausdrücklichen Ermächtigung zur Veräusserung und Belastung von Grundstücken gemäss Art. 459, Al. 2, O. R. an: Walter Kümmerly, von Olten, und Max Frey, von Olten und Bern, beide in Bern. Die Zeichnungsberechtigung der Firma wird dahin geordnet, dass der bis dahin einzig zeichnungsberechtigte Gesellschafter Dr. Heinrich Frey nunmehr mit je einem der neu ernannten Kollektivprokuristen zeichnet. Die bisherigen Kollektivprokuristen Kobisch & Pieper zeichnen wie bisher kollektiv unter sich,

**Pharmazeutische Präparate usw.** — 24. Januar. Der Verwaltungsrat der Firma **Dr. A. Wander A. G.**, in Bern, Fabrikation und Verkauf von pharmazeutischen und ähnlichen Präparaten etc. (S. H. A. B. Nr. 60 vom 13. März 1929, Seite 512), hat in seiner Sitzung vom 16. Januar 1931 Dr. jur. Charles Hermann Gossweiler, Mitglied des Verwaltungsrates, und Dr. phil. Hans Werner Leemann, zu stellvertretenden Direktoren ernannt. Damit erlischt die bisherige Kollektivprokura des Dr. H. W. Leemann; er zeichnet inskünftig kollektiv mit einem andern Kollektiv-Unterschriftsberechtigten.

**Buchdruckerei.** — 24. Januar. Die Firma **Niklaus Küng**, Buchdruckerei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 179 vom 5. August 1925, Seite 1353), wird infolge Konkurseröffnung von Amtes wegen gestrichen.

24. Januar. Die Firma **B. Dähler, Schweiz. Reinigungsindustrie**, in Bern (S. H. A. B. Nr. 62 vom 15. März 1917, Seite 425), wird infolge Konkurseröffnung von Amtes wegen gestrichen.

**Metzgerei.** — 26. Januar. Die Firma **Gottfried Stauffer**, Metzgerei, in Bern (S. H. A. B. Nr. 281 vom 1. Dezember 1930, Seite 2446), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

**Bäckerei usw.** — 26. Januar. Inhaber der Firma **Brunner**, in Bern, ist Josef Brunner alliié Roth, von Rain (Luzern), in Bern. Bäckerei-Konditorei. Moserstrasse 50.

26. Januar. Die Aktiengesellschaft **Berner-Alpenbahngesellschaft Bern-Lötschberg-Simplon**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 153 vom 4. Juli 1930, Seite 1419), erteilt Kollektivprokura an Jakob Gass, von Rothenfluh (Basel-land), Betriebschef der B. L. S., in Bern, er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Kollektivzeichnungsberechtigten. Die Kollektivunterschrift des Rudolf Schwarz ist erloschen.

26. Januar. Der Verwaltungsrat der Firma **Bern-Schwarzenburg-Bahn**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 34 vom 11. Februar 1930, Seite 305), hat in seiner Sitzung vom 19. Juni 1930 zu seinem Präsidenten gewählt: Fritz Joss, von Worb, Regierungsrat, in Bern, bisher Mitglied. Der Präsident des Verwaltungsrates verpflichtet die Gesellschaft durch Einzelunterschrift.

**Veloreparaturen.** — 27. Januar. Die Firma **Walter Wehrli**, Velos- und Motorräder, Reparaturwerkstätte, in Bern-Bümpliz (S. H. A. B. Nr. 43 vom 21. Februar 1930, Seite 379), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

27. Januar. Die Firma **Ziegel- & Backsteine A. G. Bern**, mit Sitz in Bern (S. H. A. B. Nr. 265 vom 12. November 1929, Seite 2246), verzeigt als neues Geschäftsdomizil: Spitalgasse 34, Bern, Notariatsbureau Haerdi & Hertig.

27. Januar. **Butterhandels A. G. Bern-Bümpliz**, mit Sitz in Bern-Bümpliz (S. H. A. B. Nr. 279 vom 28. November 1929, Seite 2351). Rudolf Spahr ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Zeichnungsberechtigung ist erloschen. An dessen Stelle hat die Generalversammlung vom 13. Januar 1931 mit Einzelunterschrift gewählt: Gottfried Gugger, von Buchholterberg, Milchbändler, im Stöckacker, Bern-Bümpliz. Dom Rudolf Gugger, von Buchholterberg, im Stöckacker, Bern-Bümpliz, wurde Einzelprokura erteilt.

**Automobile.** — 27. Januar. Inhaber der Firma **Ernst Moret**, in Bern, ist Ernst Friedrich Moret, von Münchenwiler b. Murten, in Bern. Occasions-Automobil-Handel. Bühlstrasse 16.

##### Bureau Biel

21. Januar. Der Verein unter der Firma **Musikgesellschaft Madretsch**, mit Sitz in Biel-Madretsch (S. H. A. B. Nr. 153 vom 18. Juni 1909, Seite 1097), hat in der Quartalsversammlung vom 7. November 1930 beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Der Verein besteht gemäss Art. 60 ff. Z. G. B. ohne Eintrag weiter.

**Uhrenfabrikation.** — 21. Januar. Die Kollektivgesellschaft **A. Jeanneret & fils sen.**, Uhrenfabrikation, mit Sitz in Biel (S. H. A. B. Nr. 188 vom 14. August 1929, Seite 1672), hat sich aufgelöst. Die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «Arthur Jeanneret», mit Sitz in Biel.

##### Bureau Burgdorf

24. Januar. Aus dem Vorstand der **Konsumgenossenschaft Burgdorf**, mit Sitz in Burgdorf (S. H. A. B. Nr. 36 vom 13. Februar 1929), sind ausgetreten: Vizepräsident Karl Haller, dessen Unterschrift erloschen ist, und der Beisitzer Fritz Krühenbühl. Als Vizepräsident wurde gewählt: Gottfried Tschanz, von Sigriswil, Postangestellter, in Burgdorf, bisher Beisitzer, und als Beisitzer wurden gewählt: Werner Brügger, von Thunstetten, Angestellter, in Burgdorf, und Peter Oldani, von Matten, Gipsler, in Burgdorf. Präsident, Vizepräsident und Sekretär führen kollektiv je zu zweien die rechtsverbindliche Unterschrift. Ferner führt der Verwalter mit Präsident, Vizepräsident oder Sekretär je zu zweien kollektiv die rechtsverbindliche Unterschrift.

##### Bureau de Courtelary

26 janvier. Ferdinand Kaiser a cessé de faire partie du conseil d'administration de la société anonyme **Manufacture d'Horlogerie A. Reynoud S. A.**, à Tramelan-Dessus (F. o. s. du c. du 2 juillet 1928, n° 152, page 1299). Sa signature est dès lors radiée.

##### Bureau Fraubrunnen

**Viehhandel.** — 22. Januar. Inhaber der Firma **Haus Spring**, in Mattstetten, ist Hans Spring, Niklausen, von Schüpfen, in Mattstetten. Handel in Gross- und Kleinvieh.

##### Bureau Frutigen

**Bäckerei, Handlung.** — 23. Januar. Inhaber der Firma **Eduard Haug-Gfeller**, in Aeschi bei Spiez, ist Eduard Haug-Gfeller, von Aeschi, wohnhaft daselbst. Bäckerei und Handlung.

23. Januar. Löschung von Amtes wegen, auf Grund der Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde für das Handelsregister vom 21. Januar 1931, gestützt auf Art. 4 der Verordnung betreffend Ergänzung der Verordnung über Handelsregister und Handelsamtsblatt vom 6. Mai 1890, d. d. 27. Dezember 1910.

Die **Musikgesellschaft Adelboden**, mit Sitz in Adelboden (S. H. A. B. vom 23. Juli 1909, Nr. 186, Seite 1309), wird gestützt auf die Tatsache, dass der Vorstand nicht mehr statutengemäss bestellt werden kann, von Amtes wegen gestrichen.

##### Bureau Interlaken

**Milch, Butter, Käse.** — 23. Januar. Die Einzelfirma **Wwe. Häslar-Häslar**, Milch-, Butter- und Käsehandlung, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 148 vom 27. Juni 1928, Seite 1267), ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

26. Januar. Die Einzelfirma **Botz-Bühler, Hotel Jura**, in Interlaken (S. H. A. B. Nr. 126 vom 1. Juni 1928, Seite 1047), ist infolge Verkaufs des Geschäfts erloschen.

26. Januar. Inhaberin der Einzelfirma **Botz, Hotel Jura**, in Interlaken, ist Klara Botz, von Melchnau, in Interlaken. Hotelbetrieb. Bahnhofplatz.

27. Januar. Aus dem Vorstand der Genossenschaft unter dem Namen **Landwirtschaftliche Genossenschaft Lauterbrunnen und Umgebung**, mit Sitz in Lauterbrunnen (S. H. A. B. Nr. 267 vom 14. November 1927, Seite 2001), sind ausgetreten: der Präsident Christen von Allmen, der Kassier Arnold Rubin und die Beisitzer Karl Graf und Fritz Steiner; die Unterschrift des Präsidenten Christen von Allmen ist erloschen. In der Hauptversammlung vom 13. April 1930 wurden an deren Stellen gewählt: als Präsident: Peter Huggler, von Brienzwiler, Metzger, auf der Führen, bisher Vizepräsident; als Vizepräsident: Hans von Allmen, von Lauterbrunnen, Landwirt, in der Weid; als Kassier: Johann von Allmen, von Lauterbrunnen, Landwirt, bei Zuben; als Beisitzer: Christen Linder, von Lauterbrunnen, Maschinist, im Stoeki, und Richard Giovannini, von Zell, Fuhrhalter, alle wohnhaft in Lauterbrunnen. Der Präsident und der Sekretär führen namens der Genossenschaft nach aussen die rechtsverbindliche Unterschrift durch Kollektivzeichnung zu zweien.

#### Bureau Meiringen (Bezirk Oberhasle)

20. Januar. Die **Schützengesellschaft Hausen**, mit Sitz in Meiringen (S. H. A. B. Nr. 111 vom 13. Mai 1914, Seite 821), hat in der Vorstandssitzung vom 13. November 1930 beschlossen, sich im Handelsregister löschen zu lassen. Der Verein besteht gemäss Art. 60 ff. Z. G. B. ohne Eintragung im Handelsregister weiter.

Spezereien, Wein. — 24. Januar. Inhaber der Firma **Alexander Schläppi-Rufibach**, in Guttannen, ist Alexander Schläppi-Rufibach, von und in Guttannen. Spezerei- und Weinhandlung.

#### Bureau de Neuveville

Confection, mercerie, etc. — 19. janvier. Le chef de la raison **Juliette Reusser-Jullerat**, à Neuveville, est Juliette Reusser née Jullerat, épouse d'Ernest Reusser, originaire d'Eriz, demeurant à Neuveville, autorisée de son époux. Magasin de confection, mercerie, bonneterie. Rue des Granges n° 236.

#### Bureau Nidau

26. Januar. Aus dem Verwaltungsrat der Aktiengesellschaft **Seeländische Lokalbahnen (S. L. B.) Biel-Täuffelen-Ins A. G.**, mit Sitz in Nidau (S. H. A. B. Nr. 222 vom 23. September 1926, Seite 1684), sind ausgeschieden: Karl Scheurer, Gottlieb Ludwig Schori, Hermann Gross, Eduard Rufer, Eduard Laubscher, Rudolf Hochuli, Ernst R. Hofmann und Fritz Marti. Aus der Direktion ist ausgeschieden Gottlieb Ludwig Schori. Neu in den Verwaltungsrat eingetreten sind: Otto Suri, Bundesbahnbeamter, von und in Nidau; Ernst Siegenthaler, von Langnau i. E., Landwirt, in Möriegen, beide gewählt in der Generalversammlung vom 18. Juni 1928, ferner Alexander Hämmerli, Landwirt und Gemeindepräsident, von und in Brüttlen, gewählt in der Generalversammlung vom 19. Mai 1930, sowie Dr. Charles Moser, von Arni b. Biglen, Abteilungschef der kantonalen Eisenbahndirektion, in Bern, gewählt durch Beschluss des Regierungsrates des Kantons Bern vom 30. Mai 1930. In die Direktion wurde durch den Verwaltungsrat mit Beschluss vom 19. März 1929 gewählt Otto Laubscher, Fabrikdirektor, von und in Täuffelen. Gemäss Beschluss des Verwaltungsrates vom 19. Dezember 1930 führen die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft: der Präsident oder der Vizepräsident des Verwaltungsrates kollektiv mit dem Sekretär. Präsident des Verwaltungsrates ist César Türler, Vizepräsident ist Louis Schmalz, Sekretär ist Paul Wirz, Betriebschef der S. L. B. (alle eingetragen). Die Unterschriftsberechtigung der Direktionsmitglieder Gottlieb Ludwig Schori, Gustav Montandon und Dr. Richard Hagen ist erloschen. Die Direktionsmitglieder César Türler und Louis Schmalz, sowie der Betriebschef Paul Wirz zeichnen nunmehr in der oberrwähnten Art und Weise zufolge der erwähnten Eigenschaft als Präsident, Vizepräsident und Sekretär des Verwaltungsrates.

#### Bureau Thun

26. Januar. **Konsumverein Uetendorf**, Genossenschaft mit Sitz in Uetendorf (S. H. A. B. Nr. 34 vom 10. Februar 1928, Seite 265). Aus dem Vorstand sind ausgeschieden die Beisitzer Gottfried Schiffmann, Arnold Liechti und Gottfried Megert. An ihrer Stelle wurden gewählt: Christian Nafzger, Speugler, von und in Uetendorf; Johann Burri, von Wahlern, Maurer, in Uetendorf; und Gottfried Wüthli, von Ochlenberg, Sattler, in Uetendorf. Für die Genossenschaft zeichnen wie bisher der Präsident Johann Schneider, der Sekretär Hans Aeschlimann und der Verwalter Christian Stettler kollektiv je zu zweien.

Zimmerei. — 26. Januar. Die Einzelfirma **Fritz Bühler**, Zimmerei, An, Steffisburg (S. H. A. B. Nr. 52 vom 2. März 1916, Seite 335), wird infolge Konkurses des Inhabers von Amtes wegen gestrichen.

27. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Mühlen Aktiengesellschaft, vormals Naef, Schneider & Cie., A.-G. und Adolf Lanzrein**, mit Hauptsitz in Thun und Zweigniederlassung in Unterseen (S. H. A. B. Nr. 7 vom 10. Januar 1930, Seite 63), hat in ihrer ausserordentlichen Generalversammlung der Aktionäre vom 6. Januar 1931 ihre Statuten revidiert. Der Zweck der Gesellschaft ist nunmehr: a) der Weiterbetrieb der Mühle in Thun und der Mühle und des Hobelwerkes in Unterseen; b) der weitere Erwerb und Verkauf, Bau, Pacht und Betrieb gleichartiger Geschäfte oder Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen. Das Aktienkapital, das bisher Fr. 2,000,000 in 2000 Namensaktien zu Fr. 1000 betrug, ist herabgesetzt worden auf Fr. 1,000,000, durch Annullierung der Aktien Nr. 1 bis 1000; es ist eingeteilt in 1000 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 1000, welche voll liberriert sind. Die übrigen publizierten Tatsachen bleiben unverändert. Aus dem Verwaltungsrat ist infolge Rücktritts ausgeschieden Adolf Lanzrein, in Thun; dessen Zeichnungsberechtigung ist infolgedessen erloschen. An seiner Stelle wurde in der Aktionärsversammlung vom 13. November 1930 als neues Mitglied des Verwaltungsrates mit Einzelunterschrift gewählt Jakob Schneider, junior, von Langenbruck, Kaufmann, in Unterseen. Die seinerzeit an Alfred Naef erteilte Einzelprokura ist erloschen.

#### Schwyz — Schwyz — Svitto

1931. 10. Januar. «Rigi» Aktiengesellschaft für den Vertrieb und die Erzeugung landw. Handels- und Industrieprodukte, in Schwyz (S. H. A. B. Nr. 160 vom 11. Juli 1928, Seite 1367). Aus dem Verwaltungsrat sind ausgeschieden: Josef Gensch und Walter von Rieding, beide von und in Schwyz. Deren Einzelunterschriftsberechtigung fällt somit dahin. Als neues Verwaltungsratsmitglied, mit Einzelunterschriftsberechtigung, ist ernannt worden: C. P. Ernst Nieriker, Privat, von Baden (Aargau), in Zürich.

#### Glarus — Glaris — Glarona

1931. 24. Januar. Aus dem Verwaltungsrat der **MESA Machines pour entrepreneurs Holding S. A.**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 253 vom 29. Oktober 1929), ist das Verwaltungsratsmitglied Dr. Adolf Wegmann, in Zürich, ausgeschieden; dessen Unterschrift ist erloschen. Als neues einziges

Mitglied des Verwaltungsrates wurde gewählt Dr. Paul Schaffner, Treuhänder, von Hansen b. Brugg (Aargau), in Zollikon (Zürich). Derselbe führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift für die Gesellschaft.

24. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Bank für Seidenunternehmungen A. G. Glarus**, mit Sitz in Glarus (S. H. A. B. Nr. 250 vom 25. Oktober 1922 und Nr. 298 vom 20. Dezember 1929), hat in ihrer Generalversammlung vom 23. Dezember 1930 eine teilweise Revision der Gesellschaftsstatuten beschlossen. Das Aktienkapital ist von bisher Fr. 600,000 auf Franken 400,000 herabgesetzt worden, durch Abschreibung der einzelnen Aktie von Fr. 6000 auf Fr. 4000 nominell. Gemäss § 3 der Statuten beträgt das Grundkapital nun Fr. 400,000, eingeteilt in 100 Namensaktien zu Fr. 4000. Die Verwaltung besteht aus 1—7 Mitgliedern. Der Verwaltungsrat bestimmt diejenigen seiner Mitglieder, welche die rechtsverbindliche Unterschrift führen und bestimmt die Art der Zeichnungsberechtigung. Die übrigen bisher publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

#### Zug — Zoug — Zugo

Schachtelkäse usw. — 1931. 15. Januar. Unter der Firma **Chalet-Käse A. G.** gründet sich, mit Sitz in Zug, eine Aktiengesellschaft, welche den An- und Verkauf von Schachtel- und Bloekkäsen im In- und Auslande zum Zwecke hat. Die Gesellschaft kann sich auch an andern Unternehmungen beteiligen oder solche erwerben. Die Gesellschaftsstatuten sind am 23. Dezember 1930 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbeschränkt. Das Grundkapital beträgt Fr. 250,000 und ist in 250 Namensaktien zu Fr. 1000 eingeteilt, welche voll einbezahlt sind. Offizielles Publikationsorgan der Gesellschaft ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 3—5 auf vier Jahre gewählten Mitgliedern. Er bezeichnet die unterschriftsberechtigten Personen und bestimmt die Art der Zeichnungsbefugnis, mit der Massgabe, dass die Gesellschaft nur durch die kollektive Unterschrift von zwei Personen verpflichtet werden kann. Zurzeit besteht der Verwaltungsrat aus fünf Mitgliedern, nämlich: Walter Richard Held, Kaufmann, von Zizers, in Auri b. Bern, Präsident; Walter Farner, Kaufmann, von Oberstammheim, in Langenthal, Vizepräsident; Hermann Gerber, von Schangnau, in Thun, Kaufmann; Ernst Lemann, Kaufmann, von und in Langnau (Bern), und Dr. Maurice Lustenberger, Kaufmann, von Sursee, in Cham. Als Direktor der Gesellschaft wurde Hermann Huber, Kaufmann, von Zürich, in Zug, gewählt. Die Mitglieder des Verwaltungsrates führen je zu zweien unter sich oder mit dem Direktor kollektiv die verbindliche Unterschrift für die Gesellschaft. Das Domizil befindet sich in Zug bei Dr. Aloys Kamer, Rechtsanwalt, Bahnhofstrasse 23.

27. Januar. Aus dem Vorstande der **Milchgenossenschaft Baar**, in Baar (S. H. A. B. Nr. 69 vom 23. März 1929, Seite 599), ist Franz Steiner, Beisitzer, ausgeschieden; an seiner Stelle ist neu in den Vorstand als Beisitzer gewählt worden: Josef Uster, Landwirt, von und in Baar.

Kolonialwaren, Getränke. — 27. Januar. Inhaber der Firma **Otto Wirthlin-Thoma**, in Cham, ist Otto Wirthlin-Thoma, von Mühlin (Aargau), in Cham, Kolonialwaren und Getränke, Rauchartikül; Kirchbühl.

Gemischwaren, Coiffeur. — 27. Januar. Inhaber der Firma **Frau Therese Wolf-Sigrist**, in Baar, ist Frau Therese Wolf-Sigrist, von Nottwil (Luzern), in Baar, welche mit ihrem Ehemann Alois Wolf in gesetzlicher Gütertrennung lebt. Gemischwaren, Herrecoiffeur-Salon.

27. Januar. Die Kollektivgesellschaft **Zuger Ländler-Musik Familie Speck**, in Zug (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1914, Seite 67), Musik-Unterhaltung für Gesellschaften und Vereine, Tanzmusik, hat sich aufgelöst und ist nach beendigter Liquidation erloschen.

#### Freiburg — Fribourg — Friburgo

##### Bureau de Fribourg

Epicerie. — 1931. 27. janvier. Le chef de la maison **Vve. Schuler**, à Fribourg, est Elise, née Friedly, veuve de Jacob Schuler, de Fribourg et Ueberstorf, à Fribourg. Epicerie. Rue des chanoines 121.

##### Bureau de Romont (district de la Glâne)

Auberge. — 26. janvier. La raison **Ernest Francey**, exploitation de l'auberge communale, à Eublens (F. o. s. du e. du 22 avril 1926, n° 92, page 730), est radiée ensuite de départ du titulaire.

Produits agricoles, etc. — 26. janvier. La raison **Morel Joseph-André**, commerce de produits agricoles et d'articles fourragers, à Romont (F. o. s. du e. du 14 juillet 1928, n° 163, page 1391), est radiée ensuite de renonciation du titulaire.

#### Solothurn — Soleure — Soletta

##### Bureau Olten-Gösgen

Zimmer- und Mauergeschäft. — 1931. 24. Januar. Aus der Kollektivgesellschaft unter der Firma **Mader, Hochuli & Cie.**, in Schönenwerd (S. H. A. B. Nr. 88 vom 14. April 1924), ist der Gesellschafter Arnold Hochuli am 27. Dezember 1930 ausgetreten. Die Firma wird nun abgeändert in **Gebrüder Mader**. Die beiden Gesellschafter Karl und Ernst Mader vertreten die Gesellschaft nun durch Einzelunterschrift.

24. Januar. **Bally-Schuhe Verkauf Aktiengesellschaft**, in Schönenwerd (S. H. A. B. Nr. 141 vom 20. Juni 1930). Die Prokuren Robert Büchli und Franz Veragut sind erloschen. Prokura wird erteilt an Emil Baumann, von Basel, in Aarau, welcher mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten kollektiv ziehuet.

##### Bureau Stadt Solothurn

Wirtschaft. — 23. Januar. Die Einzelfirma **Richard Strähl-Zeltner**, Wirtschaftsbetrieb, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 255 vom 31. Oktober 1930, Seite 2228), ist infolge Aufgabe des Geschäftes erloschen und im Handelsregister gestrichen worden.

Gartenbau, Gemüse, Früchte. — 27. Januar. Aus der Kommanditgesellschaft **Franz Fischer und Cie.**, in Solothurn (S. H. A. B. Nr. 301 vom 22. Dezember 1916, Seite 193), ist die Kommanditistin Witwe Rosa Fischer, geb. Kaiser, ausgetreten. Es treten neu in die Gesellschaft ein die Kommanditäre Walter Fischer, Gärtner; Ernst Fischer, Gärtner; und Franz Fischer, Sohn, Kaufmann, alle von und in Solothurn, mit je einer Einlage von Fr. 5000. Das bisherige unbeschränkt haftende Mitglied der Gesellschaft Franz Fischer, Vater, ist einzig zeichnungsberechtigt für die Firma. Gartenbau; Gemüse- und Früchtenhandlung; Wirtschaftsbetrieb. Biberstrasse Nrn. 4, 6 und 8.

#### Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

Fabrikation von Schlaraffia-Metallpolster usw. — 1931. 27. Januar. Unter der Firma **Schlaraffiawerk A. G.** hat sich auf Grund der Statuten vom 15. und 27. Januar 1931 mit Sitz in Basel auf unbestimmte Dauer eine Aktiengesellschaft zur Herstellung und zum Vertrieb von Schlaraffia-Metallpolstern gebildet. Das Aktienkapital beträgt Fr. 100,000, eingeteilt in 100 Namensaktien von Fr. 1000. Die Bekaut-

machungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied ist Dr. Joseph Braun, Advokat und Notar, von Basel, in Richen. Zum Direktor ist ernannt worden Magdalena Hardt-Peters, deutsche Staatsangehörige, in Basel. Beide führen Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Güterstrasse 84.

#### Basel-Land — Bäle-Campagne — Basilea-Campagna

**Autotransporte.** — 1931. 27. Januar. Unter der Firma **Traffic A.-G.** besteht auf Grund der Statuten vom 8. Januar 1931, mit Sitz in Muttenz, auf unbestimmte Zeit eine Aktiengesellschaft, welche den Betrieb von Autotransporten bezweckt. Das Grundkapital beträgt 5000 Franken, eingeteilt in 5 Namenaktien von je Fr. 1000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1—3 Mitgliedern. Einziges Mitglied des Verwaltungsrates ist Karl Maier-Kellerhals, Privatier, von Bernévésin (Bern), in Binningen, welcher Einzelunterschrift führt. Geschäftsdomicil: St. Jakobstrasse 22.

**Mechanische Schreinerei und Wagnerei.** — 27. Januar. Walter Gutzwiller-Roth, von Therwil, und Ernst Müller-Rentschler, von Subingen (Solothurn), beide wohnhaft in Oberdorf, haben unter der Firma **Gutzwiller & Müller**, in Oberdorf, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche mit der Eintragung im Handelsregister beginnt. Mechanische Schreinerei und Wagnerei.

27. Januar. Aus dem Vorstände der **Milchgenossenschaft Läuflingen**, in Läuflingen (S. H. A. B. Nr. 157 vom 8. Juli 1924, Seite 1164), sind ausgeschieden: Jakob Gysin-Schulthess, bisher Präsident, und Gottlieb Strub-Strub, bisher Aktuar. Ihre Unterschriften sind erloschen. Neu wurden in den Vorstand gewählt: Oskar Strub-Gysin, als Aktuar, und Walter Gysin (auf Halden), als Beisitzer; als Präsident wurde gewählt das bisherige Vorstandsmitglied: Ernst Schaub-Gysin; sämtliche von und in Läuflingen und Landwirte. Der bisher unter dem Namen Jakob Wagner-Steinmann eingetragene und publizierte Kassier heisst nunmehr Jakob Wagner-Stöcklin. Präsident oder Kassier zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

27. Januar. Es wird gemäss Art. 16 der revidierten Verordnung II betr. Ergänzung der Verordnung vom 6. Mai 1890 über das Handelsregister vom 16. Dezember 1918 auf Verfügung der kantonalen Aufsichtsbehörde von Amtes wegen gelöscht:

**Ziegenzuchtgenossenschaft Gelterkinden & Umgebung**, mit Sitz in Gelterkinden (S. H. A. B. Nr. 57 vom 23. Februar 1899, Seite 225).

27. Januar. Die Firma **Lina Waldner-Weber**, Schraubenfabrik «Siva» Oberdorf, Fabrikation von Schrauben und Façonteilen, in Oberdorf (S. H. A. B. Nr. 108 vom 12. Mai 1925, Seite 826), ist infolge Konkurses der Inhaberin von Amtes wegen gestrichen worden.

#### Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

1931. 26. Januar. Unter der Firma **ARBOR Société Anonyme pour l'Importation, l'Exportation et l'Industrie du Bois (ARBOR Aktiengesellschaft für Holz-Import, -Export & -Industrie)** besteht, mit dem Sitze in Schaffhausen, eine Aktiengesellschaft, die den Betrieb eines Holzhandelsgeschäftes (Import, Export, Verkauf, Ankauf, Kommission, Transit, Ausbeutung von Wäldern, Sägerei usw.), sowie die Beteiligung an allen sich direkt oder indirekt mit gleichen Geschäften befassenden Gesellschaften in der Schweiz und im Auslande und die Verwaltung dieser Beteiligungen zum Zwecke hat. Die Gesellschaft kann sich durch Aktienzeichnung oder sonstige an allen derartigen Unternehmungen beteiligen oder sich mit anderen Gesellschaften vereinigen. Die Gesellschaftsstatuten sind am 21. Januar 1931 festgestellt worden. Die Dauer der Gesellschaft ist unbestimmt. Das Gesellschaftskapital beträgt Fr. 200,000 und ist eingeteilt in 2000 auf den Namen lautende Aktien von je Fr. 100. Die öffentlichen Bekanntmachungen der Gesellschaft erfolgen durch Publikation im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern, zurzeit aus einem: Dr. Paul Scherrer-Walt, Advokat und Notar, von und in Basel. Das einzige Mitglied des Verwaltungsrates führt die rechtsverbindliche Einzelunterschrift. Geschäftslokal: Kirchhofplatz 12.

26. Januar. Die **Baugesellschaft «Rappenwirt»**, Genossenschaft, mit Sitz in Schaffhausen (S. H. A. B. Nr. 129 vom 6. Juni 1929, Seite 1172), hat in ihrer Generalversammlung vom 20. Januar 1931 die Statuten revidiert und dabei folgende Abänderungen der veröffentlichten Tatsachen getroffen: Der Vorstand besteht aus 1—4 Personen. Die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift für die Genossenschaft führen der Präsident mit dem Aktuar oder der Vizepräsident mit dem Quästor. Aus dem Vorstand ist der Präsident Friedrich Wilhelm Hallauer, Direktor, ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Als Präsident des Vorstandes wurde gewählt: August Gloor, Prokurist, von Dürrenäsch, in Zürich 8 (neu); als Vizepräsident: Paul Kuhfus, Wirt, von Altenburg (Sachsen), in Buchthalen (bisher Quästor); als Aktuar: Alfred Nüsseler, Architekt, von Basel, in Zürich 1 (bisher); als Quästor: Hans Johann Günter, Kaufmann, von und in Schaffhausen. Geschäftslokal: Säntisstrasse.

#### St. Gallen — St-Gall — San Gallo

1930. 23. Dezember. Unter der Firma «**Pelithe Holding Aktiengesellschaft (Pelithe) Société anonyme de trust (Pelithe Holding corporation)**» besteht auf Grund der Statuten vom 15./23. Dezember 1930 auf unbestimmte Dauer und mit Sitz in St. Gallen C eine Aktiengesellschaft. Diese bezweckt die Verwaltung der «Pelithe» Erfinderrechte und Patente, der diesbezüglichen Lizenzverträge, sowie der Beteiligungen an den Erzeugungs- und Vertriebsgesellschaften in den verschiedenen Staaten. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt Fr. 250,000, es zerfällt in 2500 auf den Namen lautende Aktien zu Fr. 100. Die Gesellschaft erwirbt gemäss Vertrag vom 15. Dezember 1930 von Hermann Flürscheim, in Wien, dessen Erfinderrechte und Patentansprüche an «Pelithe». Der Uebernahmepreis von 150,000 Franken wird beglichen durch Ueberlassung an Zahlungsstatt von 1500 voll liberierten Aktien der Gesellschaft an den Vorbesitzer. Die Bekanntmachungen der Gesellschaft nach ausser erfolgen in den vom Gesetz vorgeschriebenen Fällen durch das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Organe der Gesellschaft sind: a) die Generalversammlung der Aktionäre; b) ein Verwaltungsrat von 3—7 Mitgliedern, und c) die Kontrollstelle. Der Verwaltungsrat vertritt die Gesellschaft vor Dritten und vor Gericht. Die Geschäftsführung kann er einem aus seiner Mitte zu erwählenden administrateur-délégué übertragen. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Gesellschaft führt der Delegierte einzeln; die übrigen Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien. Zurzeit gehören dem Verwaltungsrat an: Hermann Flürscheim, Kaufmann, von und in Wien, Präsident und Delegierter; Frau Betty Brettaufer-Schlesinger, von und in St. Gallen C, und Dr. Wilhelm Faessler, Rechtsanwalt, von Gouten (Appenzell I.-Rh.), in St. Gallen O. Geschäftslokal: Schützengasse 2.

**Orthopädische Schuhmacherei.** — 1931. 22. Januar. Inhaber der Firma **Eduard Steiner**, in Wil, ist Eduard Steiner, von Fischbach (Luzern), in Wil. Orthopädische Massschuhmacherei; Kirchgasse.

22. Januar. **Landwirtschaftlicher Bezirksverein Untertoggenburg**, Genossenschaft, mit Sitz in Flawil (S. H. A. B. Nr. 97 vom 27. April 1929,

Seite 874). Der bisherige Präsident Karl Lämmli, Hans Rohrer und Emil Schmid sind aus dem Vorstand ausgeschieden; die Unterschrift des ersteren ist erloschen. An Stelle der Genannten sind neu in den Vorstand gewählt worden: Gallus Krucker, jun., Landwirt, von Nidderhellenschwil, in Wolfertswil (Gde. Degersheim); Josef Dutil, Landwirt, von und in Oberuzwil, und Johann Lämmli, Landwirt, von und in Oberuzwil. Zum Präsidenten wurde der bisherige Vizepräsident Ernst Adolf Tschumi, Landwirtschaftslehrer, von Wolfisberg (Bern), in Flawil, bestimmt, und zum Vizepräsidenten das bisherige Vorstandsmitglied Johann Hiller, Landwirt, von Degersheim, in Oberuzwil. Die rechtsverbindliche Unterschrift für die Genossenschaft führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv.

22. Januar. **Maschinenfabrik Rapperswil A.-G. (Ateliers de Construction Rapperswil S.A.) (Officina di Costruzioni Rapperswil S.A.) (Rapperswil Machine Works Ltd.)**, Aktiengesellschaft, mit Sitz in Rapperswil (S. H. A. B. Nr. 235 vom 7. Oktober 1927, Seite 1771/72). Johann Rickenbach ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Die Kollektivprokura des Karl Scheller ist erloschen.

23. Januar. Die Kommanditgesellschaft unter der Firma **Fehling & Co. «Fides»-Besteck-Gesellschaft**, Handel mit silbernen und versilberten Bestecken, in St. Gallen C (S. H. A. B. Nr. 247 vom 22. Oktober 1930, Seite 2160), ändert die Firma ab in **Fehling & Co.**

23. Januar. **Genossenschaft Konkordia Flawil**, Genossenschaft, mit Sitz in Flawil (S. H. A. B. Nr. 282 vom 1. Dezember 1924, Seite 1962). Der bisherige Vizepräsident Rudolf Ruchti ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. An seiner Stelle wurde neu in den Verwaltungsrat und als Aktuar ernannt: Arnold Morath, Packer, von und in Flawil. Zum Vizepräsidenten wurde bestimmt der bisherige Aktuar: Josef Osterwalder, Sticker, von Gaiserwald und Waldkirch, in Flawil. Der Präsident oder Vizepräsident zeichnet kollektiv mit dem Aktuar.

**Mechanische Schreinerei.** — 23. Januar. Die Firma **Joseph Riedener**, mechanische Schreinerei, in Rorschach (S. H. A. B. Nr. 199 vom 27. August 1930, Seite 1776), ist infolge Konkurses erloschen.

#### Aargau — Argovie — Argovia

1931. 26. Januar. Unter der Firma **Darlehenskasse Bottenwil** hat sich nach Massgabe des Art. 678 ff. Schweiz. Obligationen-Recht eine Genossenschaft mit unbeschränkter Haftpflicht ihrer Mitglieder gebildet, mit Sitz und Gerichtsstand in Bottenwil. Die Statuten datieren vom 22. Dezember 1930.

Die Genossenschaft ist auf folgenden Vereinsbezirk beschränkt: Gemeinde Bottenwil und Weiler Bottenstein, und hat den Zweck: a) ihren Mitgliedern die zu ihrem Wirtschafts- und Geschäftsbetriebe nötigen Darlehen zu beschaffen; b) jedermann Gelegenheit zu geben, seine müssig liegenden Gelder gegen Sparkassabüchlein, Obligationen, Depositen- und Konto-Korrentbüchlein verzinslich anzulegen; c) ein unteilbares Genossenschaftsvermögen anzusammeln. Einen Geschäftsgewinn zu erzielen, wird nicht beabsichtigt. Mitglieder der Genossenschaft können nur solche Mitglieder werden, welche: a) in bürgerlichen Ehren und Rechten stehen; b) selbständig handlungsfähig sind; c) kreditfähig sind; d) bei keiner andern Kreditgenossenschaft beteiligt sind; e) in dem Geschäftsbereich ihren Wohnsitz haben. Auch juristische Personen (Korporationen, Genossenschaften, Vereine) können Mitglieder werden. Zum Erwerb der Mitgliedschaft ist erforderlich: a) eine schriftlich unterzeichnete, unbedingte Erklärung des Beitritts auf Grund der bestehenden Statuten; b) Aufnahme durch Vorstandsbeschluss; c) Eintragung in die Liste der Genossenschafter beim Handelsregister. Die Mitgliedschaft erlischt, und zwar immer mit Schluss des Geschäftsjahres: a) durch Wegzug aus dem Vereinsbezirk; b) durch Todesfall; c) durch wenigstens dreimonatliche schriftliche Kündigung von seite eines Mitgliedes; d) durch Ausschluss. Spätestens innert 6 Monaten nach dem Erlöschen der Mitgliedschaft wird der einbezahlte Geschäftsanteil zurückbezahlt; in der gleichen Frist haben ausgeschiedene Mitglieder allfällige Darlehen zurückzuzahlen, sofern dieselben nicht schon früher fällig waren. Gegen Verweigerung der Aufnahme und gegen Ausschluss von seite des Vorstandes ist innert Monatsfrist Rekurs an den Aufsichtsrat gestattet, der endgültig entscheidet. Die Mitglieder sind verpflichtet: a) bei der Aufnahme ein Eintrittsgeld zu Eigentum der Genossenschaft zu entrichten, dessen Höhe die Generalversammlung festsetzt; b) einen Geschäftsanteil von Fr. 100 nach Vorschrift des Reglements einzubezahlen; c) für alle ordnungsgemässen Verbindlichkeiten der Genossenschaft persönlich, unbeschränkt und solidarisch zu haften; d) die Genossenschaftsstatuten zu beobachten und das Interesse der Genossenschaft in jeder Beziehung zu wahren. Ein Mitglied kann sich nur mit einem Geschäftsanteil beteiligen; derselbe darf während der Dauer der Mitgliedschaft von der Genossenschaft weder ausbezahlt noch im geschäftlichen Verkehr als Pfand genommen werden. Die einbezahlten Raten des Geschäftsanteiles bilden das Geschäftsguthaben eines Mitgliedes. Die Organe der Genossenschaft sind: a) die Generalversammlung; b) der Vorstand von 5 Mitgliedern; c) der Aufsichtsrat. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen der Präsident, der Vizepräsident und der Aktuar kollektiv je zu zweien. Der Vorstand wurde wie folgt bestellt. Präsident ist Emil Bachmann, Landwirt und Grossrat, von Bottenwil; Vizepräsident: Hermann Woodli, Posthalter, von Rothrist; Aktuar: Hans Beer, Zimmermeister, von Trueb; Beisitzer sind: Adolf Baumann, Webermeister, von Bottenwil, und Eduard Bachmann, Coiffeur, von Bottenwil; alle in Bottenwil.

26. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma **Konsumverein Kölliken und Umgebung**, mit Sitz in Kölliken (S. H. A. B. Nr. 222 vom 23. September 1930, Seite 1591), hat an Stelle von Gottfried Sommer zum Präsidenten gewählt Jakob Bossard-Suter, Kontrolleur, von und in Kölliken, bisher Vizepräsident. Zum Vizepräsidenten wurde ernannt der bisherige Beisitzer Jakob Schatzmann-Grädel, Kalkulator, von Windisch, in Kölliken. Neu wurde als Beisitzer in den Vorstand gewählt Gottfried Sommer-Umiker, Gärtner, von Schlatt (Zürich), in Kölliken. Die rechtsverbindliche Unterschrift führen Präsident, Vizepräsident und Aktuar je zu zweien kollektiv; der Verwalter hat Einzelprokura. Die Unterschrift des bisherigen Präsidenten Gottfried Sommer ist erloschen.

26. Januar. Die Firma **Frau Marie Boos-Lee, Heilmühle**, in Erlinsbach (S. H. A. B. Nr. 273 vom 21. November 1929, Seite 2303), hat ihren Sitz nach Rickenbach (Zürich) verlegt. Nachdem die Firma im Handelsregister des Kantons Zürich seit 5. Januar 1931 eingetragen ist (S. H. A. B. Nr. 6 vom 10. Januar 1931, Seite 56), wird sie im herwärtigen Register gelöscht.

#### Thurgau — Thurgovie — Turgovia

**Mechanische Werkstätte usw.** — 1931. 26. Januar. Die Firma **H. Lang**, mechanische Werkstätte, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen, in Triboltingen (S. H. A. B. Nr. 63 vom 18. März 1925, Seite 452), ist infolge Abtretung des Geschäftes erloschen.

Mechanische Werkstätte usw. — 26. Januar. Heinrich und Hermann Lang, beide von und in Triboltingen, haben unter der Firma H. Lang Söhne, in Triboltingen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1931 ihren Anfang nahm. Mechanische Werkstätte, Handel mit landwirtschaftlichen Maschinen und Geräten.

Stiekerei. — 26. Januar. Die Firma Friedrich Greuter, Schifflistiekerei, in Eshlikon (S. H. A. B. Nr. 226 vom 12. September 1911, Seite 1522), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Armaturenfabrik. — 26. Januar. Der Inhaber der Firma Adolf Weber, Konstruktionswerkstätte, Serienbau von Apparaten und Kleinmaschinen, in Diessenhofen (S. H. A. B. Nr. 248 vom 23. Oktober 1923, Seite 2000), verzeigt als nunmehrige Geschäftsnatur Armaturenfabrik.

Spezereien, Wirtschaft usw. — 26. Januar. Inhaber der Firma Johann Affolter, z. Frieden, in Schlattigen, ist Johann Affolter, von Halten (Solothurn), in Schlattigen. Spezerei- und Ellenwarenhandlung, Wirtschaft.

Bäckerei, Wirtschaft. — 26. Januar. Die Firma W. Truniger, Bäckerei und Wirtschaft, in Sirnach (S. H. A. B. Nr. 9 vom 10. Januar 1901, Seite 33), ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

Bäckerei, Wirtschaft. — 26. Januar. Inhaberin der Firma Frau Wwe. Florentina Truniger-Baumgartner, in Sirnach, ist Frau Wwe. Florentina Truniger-Baumgartner, von Kirchberg (St. Gallen), in Sirnach. Bäckerei und Wirtschaft.

#### Waadt — Vaud — Vaud

##### Bureau de Cossonay

1931. 26. Januar. La Société de Fromagerie d'Alens, société coopérative dont le siège est à Alens (F. o. s. du c. des 4 juillet 1883, n° 100, page 800, et 12 décembre 1928, n° 292, page 2353), a, dans son assemblée générale des membres du 20 novembre 1930 renouvelé son comité lequel est actuellement composé comme suit: président: Fernand Despland, de Cossonay; vice-président: Alexis Zwahlen, de Gessenay; secrétaire-caissier: Fritz Baumgartner, de Rapperswil (Berne); tous agriculteurs, domiciliés à Alens. Arthur Chanson dont la signature est radiée et Auguste Pittolaz ont cessé de faire partie du comité. La signature sociale appartient comme précédemment au président signant conjointement avec le secrétaire.

##### Bureau d'Orbe

21 janvier. Sous le nom de Caisse d'Epargne et de Retraite des Usines du Day, il a été constitué sur l'initiative de la Société d'Electro-Chimie, d'Electro-Metallurgie, et des Acieries Electriques d'Ugine, Société Anonyme dont le siège est à Paris, par acte authentique du 12 janvier 1931, une fondation dont le siège social est à Vallorbe. Le but de la fondation est d'assurer le personnel des Usines du Day contre les conséquences économiques de la Vieillesse, de l'invalidité et de la mort. La fondation est administrée par un comité composé de cinq membres, savoir: un membre du conseil d'administration de la Société d'Electro-Chimie, d'Electro-Metallurgie, et des Acieries Electriques d'Ugine, président de droit; le directeur des Usines du Day; le comptable des dits usines composant le bureau et deux représentants des assurés, désignés par eux et parmi eux pour une période de trois ans et rééligibles. La signature sociale appartient au président du comité de direction signant collectivement avec un autre membre du bureau. Les membres du comité de direction sont désignés actuellement comme suit: Anthelme Boucher, membre du conseil d'administration de la Société d'Electro-Chimie précitée, de France, ingénieur, à Prilly, président; Charles Congnard, de Genève, directeur des Usines du Day, au Dayrière Vallorbe, vice-président; Charles Schauberg, comptable des Usines du Day, de Zofingue (Argovie), au Dayrière Vallorbe, secrétaire-caissier. Bureaux de la fondation: Usines du Day, à Vallorbe.

##### Bureau de Vevey

24 janvier. Sous la dénomination Société Immobilière de Jongny sur Vevey, il a été constitué une société coopérative conformément aux prescriptions du Code fédéral des obligations, dont le siège est à Jongny sur Vevey. La société a pour but l'acquisition, la transformation et la gérance d'immeubles. Elle ne poursuit pas un but de lucre. Les statuts portent la date du 20 janvier 1931. La durée de la société est indéterminée. Peuvent devenir membres de la société des personnes physiques ou morales. L'admission a lieu par décision de l'assemblée générale et par l'inscription subséquente au registre des sociétaires. L'assemblée générale a le droit de fixer une finance d'entrée lors de l'admission de sociétaires. La qualité de sociétaire se perd par démission volontaire ou exclusion. La démission de la société peut être donnée pour la fin d'une année civile et doit être annoncée au comité avant le 1<sup>er</sup> octobre. Les sociétaires sont tenus de se conformer aux statuts de la société et aux décisions prises par l'assemblée générale et par le comité. Chaque sociétaire, une fois son admission prononcée est tenu de souscrire au moins une part sociale de fr. 1000 et d'en verser immédiatement le montant. Les parts sociales sont remboursées à concurrence du montant libéré cinq ans après l'extinction de la qualité de sociétaire, à condition que les comptes annuels n'aient pas de déficit. En cas de déficit, le remboursement a lieu à la valeur indiquée au bilan à l'expiration du délai de cinq ans. La responsabilité personnelle des sociétaires est exclue. Les engagements de la société sont garantis uniquement par ses biens et par le capital des parts sociales. Les ressources de la société sont constituées par le montant des parts sociales, les finances d'entrée et le produit des biens qu'elle peut posséder. Les avis de la société sont publiés dans la Feuille officielle suisse du commerce, dans les cas prévus par la loi. Les organes de la société sont: a) l'assemblée générale; b) le comité. La société est administrée par un comité de 3 membres au moins. Elle est engagée, vis-à-vis des tiers, par la signature collective de deux des membres du comité. Pour les trois premières années, le comité est composé comme suit: Dr. Bernhard Jaeggi, de Mülliswil (Soleure), domicilié à Freidorf (Bâle Campagne), commerçant, président de la commission administrative de l'Union Suisse des sociétés de consommation (U. S. C.), à Bâle, président; Dr. Oskar Schär, de et à Bâle, commerçant, vice-président de la commission administrative de l'Union suisse des sociétés de consommation (U. S. C.), à Bâle, vice-président; Mauriee Maire, de la Sagne et de Bâle, domicilié à Bâle, commerçant, membre de la commission administrative de l'Union suisse des sociétés de consommation (U. S. C.), à Bâle, membre; Emile-Otto Zellweger, de Trogen et de Bâle, domicilié à Freidorf (Bâle Campagne), commerçant, membre de la commission administrative de l'Union suisse des sociétés de consommation (U. S. C.), à Bâle, secrétaire. Bureau de la société: Jongny, Villa Elwa.

Café. — 24 janvier. La raison Vve. Rossier, à Vevey, exploitation du « Café du Midi » (F. o. s. du c. du 28 juillet 1927, n° 174, page 1385), est radiée ensuite de remise de commerce.

Menuiserie, etc. — 26 janvier. La raison Samuel Grossenbacher, à Montreux, le Châtelard, menuiserie-ébénisterie (F. o. s. du c. du 5 octobre 1929, n° 233, page 2006), est radiée d'office ensuite de faillite du titulaire.

#### Wallis — Valais — Vallee

##### Bureau de St-Maurice

1931. 24 janvier. Communauté Evangélique de Monthey, association dont le siège est à Monthey (F. o. s. du c. du 26 novembre 1923, n° 277, page 2215). Alfred Comtesse, ingénieur chimiste, originaire de La Sagne, Cernier et Neuchâtel, domicilié à Monthey, a été nommé président du comité en lieu et place de Fritz Grandjean, décédé, dont la signature est radiée. Le président et le secrétaire continuent à signer collectivement.

24 janvier. Caisse Raiffeisen de Crédit Mutuel de Troistorrens, à Troistorrens (F. o. s. du c. du 4 octobre 1924, n° 233, page 1642). Firmin Rossier, décédé, a cessé de faire partie du comité de direction. Sa signature est éteinte. Nestor Donnet, de Marellin, agriculteur, originaire de Troistorrens, y domicilié, est entré dans celui-ci en son lieu et place. Albert Monnay (déjà inséré) a été appelé aux fonctions de président du comité de direction. Il signe collectivement avec un autre membre du comité.

#### Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

##### Bureau du Locle

1930. 31 décembre. La société en nom collectif Calame et Bolliger, Scierie du Verger, au Locle (F. o. s. du c. des 14 et 22 juin 1920, nos 151 et 159, pages 1118 et 1182), est dissoute; la liquidation étant complètement terminée, cette raison sociale est en conséquence radiée.

Horlogerie. — 1931. 24 janvier. La raison César Racine, fabrication, achat et vente d'horlogerie, au Locle (F. o. s. du c. des 8 février 1913, n° 32, page 217, et 12 juin 1923, n° 134, page 1162), est radiée d'office ensuite de la faillite du titulaire.

#### Gent — Genève — Ginevra

1931. 22 janvier. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 15 janvier 1931, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière Chemin Bertrand-Athénée A, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 31,050 des parcelles 7570 E. et 7570 C. 1 de la commune de Plainpalais, sises à l'angle du chemin Bertrand et de la Rue de l'Athénée prolongée. Le siège de la société est fixé à Plainpalais. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 40,000, divisé en 40 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité ou de l'un d'eux délégué. Le premier conseil est composé d'un membre en la personne de Louis Uebersax, régisseur d'immeubles, des et aux Eaux-Vives. Siège social: Chemin Bertrand s/n.

22 janvier. Aux termes d'acte passé devant Me Bernard de Budé, notaire, à Genève, le 15 janvier 1931, il a été constitué sous la dénomination de Société Immobilière Chemin Bertrand-Athénée B, une société anonyme ayant pour objet l'achat, la location, la construction et la revente d'immeubles sis dans le canton de Genève et, en particulier, l'achat pour le prix de fr. 33,750 de la parcelle 7570 F. de la commune de Plainpalais, sise à l'angle du chemin Bertrand et de la Rue de l'Athénée prolongée. Le siège de la société est fixé à Plainpalais. Sa durée est indéterminée. Le capital social est de fr. 40,000, divisé en 40 actions de fr. 1000 chacune. Les actions sont nominatives. Toute publication émanant de la société a lieu par la voie de la Feuille d'avis officielle du canton de Genève. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 1 à 3 membres. La société est engagée par la signature de l'administrateur s'il n'y en a qu'un; s'il y en a plusieurs, par la signature de la majorité ou de l'un d'eux délégué. Le premier conseil est composé d'un membre en la personne de Louis Uebersax, régisseur d'immeubles, des et aux Eaux-Vives. Siège social: Chemin Bertrand s/n.

Fabrique de meubles. — 24 janvier. Confort S.A., société anonyme ayant son siège aux Eaux-Vives (F. o. s. du c. du 14 février 1928, page 293). Joseph Barazzoni, entrepreneur de menuiserie, de nationalité italienne, aux Eaux-Vives, a été nommé membre du conseil d'administration, avec signature collective à deux, en remplacement de Fritz Gindrat, administrateur démissionnaire, lequel est radié et dont les pouvoirs sont éteints.

#### Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

##### Brasilien — Zölle (Baumwollgarne, Sera und Impfstoffe usw.)

Laut telegraphischer Meldung der schweizerischen Gesandtschaft in Rio de Janeiro treten die in der Nr. 20 vom 27. Januar 1931 erwähnten Zolltarifänderungen für Baumwollgarne usw. nicht schon am 1. Februar, sondern erst Ende März 1931 in Kraft.

Nach einer Meldung der gleichen Gesandtschaft sind durch ein Dekret vom 7. Januar 1931 die Zolltarifposition für medizinische Einspritzungen und der Zoll für Sera und Impfstoffe geändert worden. Das Datum der Inkraftsetzung dieser beiden Änderungen ist noch nicht bekannt (voraussichtlich ebenfalls Ende März).

Die brasilianische Zolltarifnummer 249 lautet fortan wie folgt:

Nr. 249 Medizinische Einspritzungen opotherapischer Produkte und bestimmter chemischer Substanzen (bisheriger Text: medizinische Einspritzungen jeder Qualität).

Die Tarifnummer 304, die bis jetzt auf «therapeutische Sera» lautete und einen Zoll von 15% vom Wert aufwies, hat künftig folgenden Wortlaut und Zoll:

Nr. 304 Therapeutische Sera und vorbeugende oder heilende Impfstoffe: Zoll 120 Milreis per kg.

22. 29. I. 31.

##### Internationaler Postgüterverkehr — Service international des virements postaux

Ueberweisungskurse vom 29. Januar an — Cours de réduction à partir du 29 janvier

Belgien Fr. 72.10; Dänemark Fr. 138.30; Freie Stadt Danzig Fr. 100.40; Deutschland Fr. 122.90; Frankreich Fr. 20.28; Italien Fr. 27.10; Jugoslawien Fr. 9.14; Luxemburg Fr. 14.40; Marokko Fr. 20.28; Niederlande Fr. 208.—; Oesterreich Fr. 72.75; Polen Fr. 53.—; Schweden Fr. 138.45; Tschechoslowakei Fr. 15.32; Ungarn Fr. 90.35; Grossbritannien Fr. 25.10.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

Annoncen-Regie:  
**PUBLICITAS**  
Schweizerische Annoncen-Expedition A.-G.

**Anzeigen — Annonces — Annunzi**

Régie des annonces:  
**PUBLICITAS**  
Société Anonyme Suisse de Publicité

## Basler Kantonalbank, Basel

**Staatsgarantie**

Dotationskapital Fr. 25,000,000 — Reserven Fr. 29,000,000

**Wir kündigen hierdurch alle bis 30. Juni 1931 kündbaren über 4 % verzinslichen Obligationen unserer Bank auf den vertraglichen Termin von sechs Monaten zur Rückzahlung.**

Wir sind bis auf weiteres gerne bereit, auf Wunsch gekündigte Titel **sofort** zurückzuzahlen.

Basel, den 28. Januar 1931.

(2839 Q) 293

**Die Direktion.**

## Triple-Life-Strumpfwaren A.-G. in Liq., Zürich

Die Triple-Life-Strumpfwaren A.-G. in Zürich hat in ihrer Generalversammlung vom 6. Dezember 1930 die Liquidation beschlossen und den Unterzeichneten als Liquidator bestellt. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit im Sinne von Art. 665 des Obligationenrechts aufgefordert, ihre Ansprüche unverzüglich beim Unterzeichneten anzumelden. (7356 Z) 271 i

Der Liquidator:

Dr. Rieuer, Rechtsanwalt in Zürich.

## Aargauische Hypothekenbank Brugg

Die

**ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

findet statt: **Samstag, den 14. Februar 1931, 16 Uhr**  
**in unserem Verwaltungsgebäude in Brugg**

TRAKTANDEN:

1. Vorlage und Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1930.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1930.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1931.
5. Verschiedenes.

Aktionäre und gesetzliche Vertreter solcher, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben sich spätestens Donnerstag, den 12. Februar 1931, in einem Bureau der Bank in Brugg, Baden, Rheinfelden, Möhlin, Zurzach oder Döttingen-Klingnau unter Angabe von Zahl und Nummern ihrer Aktien anzumelden und sich über ihren Aktienbesitz auszuweisen. Die Anmeldung gibt das Recht auf Bezug einer auf den Namen lautenden und durch Vollmacht übertragbaren Eintrittskarte, welche allein zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 2. Februar an auf unserem Bureau zur Einsicht der Aktionäre auf. Geschäftsberichte können von diesem Tage hinweg an unseren Kassen bezogen werden.

Brugg, den 24. Januar 1931.

(2174 A) 290 i

**Der Verwaltungsrat.**

## Affolter, Christen & Co. A.-G. Basel

Die Aktionäre der Affolter, Christen & Co. A.-G., in Basel, werden hiermit zur **XVIII. ordentlichen Generalversammlung** auf Samstag, den 14. Februar 1931, vormittags 11 Uhr, ins Bureau der Gesellschaft, Voltastrasse 88, in Basel, zur Behandlung nachfolgender Traktanden eingeladen:

1. Abnahme der Rechnung und des Geschäftsberichtes über das Geschäftsjahr 1930, Bericht der Kontrollstelle und Decharge-Erteilung an die Verwaltung.
2. Beschlussfassung über das Jahresergebnis.
3. Wahl der Kontrollstelle.

Aktionäre, welche an der Generalversammlung teilnehmen wollen, haben ihre Aktien, oder einen Aktienausweis mit Nummernverzeichnis, spätestens bis zum 11. Februar 1931, vormittags 12 Uhr, bei der Gesellschaftskasse, Voltastrasse 88, in Basel, zu hinterlegen, gegen Aushändigung der Zutrittskarte.

Basel, den 27. Januar 1931.

292 (2811 Q)

**Der Verwaltungsrat.**

## Fabrique de Glace Hygiénique S. A., Montreux

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

**assemblée générale ordinaire**

pour le samedi 7 février 1931, à 3 heures de l'après-midi, à l'Hôtel du Léman, salle du 1<sup>er</sup> étage, à Montreux.

ORDRE DU JOUR:

Opérations statutaires.

Les cartes d'admission pour cette assemblée peuvent être retirées à la Banque de Montreux d'ici au 6 février 1931, contre dépôt des titres.

Le bilan, le compte de profits et pertes, ainsi que le rapport des contrôleurs sont à la disposition de Messieurs les actionnaires, au siège social, dès ce jour. (6813 M) 274 i

**Le conseil d'administration.**

## Basler Kantonalbank, Basel

**Staatsgarantie**

Dotationskapital Fr. 25,000,000 — Reserven Fr. 29,000,000

Wir kündigen hiermit die

**4<sup>3</sup>/<sub>4</sub> % Anleihe der Basler Kantonalbank, Serie A von 1915**

zur **Rückzahlung auf den 31. Juli 1931**, mit welchem Tage die Verzinsung aufhört.

Eine Konversionsofferte für diese Anleihe wird **nicht** erfolgen. Dagegen sind wir, solange Konvenienz, gerne bereit, Titel dieser Anleihe auf Wunsch **sofort** zurückzuzahlen.

Basel, den 28. Januar 1931.

(2839 Q) 288

**Die Direktion.**

## Caisse d'Épargne de Bassecourt

**Assemblée générale ordinaire des actionnaires**

Les actionnaires de la Caisse d'Épargne de Bassecourt sont convoqués en assemblée générale ordinaire qui aura lieu le **samedi 14 février 1931**, à 2 heures de relevée, à l'Hôtel de la Cigogne à Delémont, pour discuter les tractanda suivants:

1. Rapport de gestion du conseil d'administration pour l'année 1930.
2. Passation et approbation des comptes, du compte de profits et pertes, exercice 1930 et décharge au conseil d'administration, aux comités de direction et au gérant.
3. Répartition des bénéfices.
4. Décider de faire application de l'art. 15, 1<sup>er</sup> alinéa des statuts, concernant l'augmentation des membres du conseil d'administration.
5. Nominations prévues par les statuts:
  - a) des membres de la série sortante du conseil d'administration;
  - b) d'un membre du conseil d'administration en remplacement de M<sup>r</sup> Jobé, avocat, décédé;
  - c) d'un membre du conseil d'administration en remplacement de M<sup>r</sup> Jules Mahon, décédé;
  - d) d'un membre du conseil d'administration en remplacement de M<sup>r</sup> le Dr J. Boinay, avocat, à Porrentruy, démissionnaire;
  - e) de deux nouveaux membres du conseil d'administration, en cas d'approbation du tractandum 4 ci-dessus;
  - f) éventuellement, nomination des censeurs et censeurs suppléants;
  - g) nomination du président des assemblées, du vice-président et du secrétaire.

Les comptes, le bilan, le rapport des commissaires-vérificateurs pour 1930 sont à la disposition des actionnaires dans les bureaux de la caisse, à partir du 6 février 1931.

Les actionnaires qui veulent prendre part à l'assemblée doivent déposer leurs titres ou un certificat de dépôt émanant d'un établissement financier, dans un des Bureaux de la Société jusqu'au 14 février à midi. En échange de ces titres et des certificats de dépôt, ils recevront une carte de légitimation pour l'assemblée. (1780 P) 295 i

Au nom du conseil d'administration,  
Le président: Le secrétaire:  
**Dr. J. Boinay. L. Beuchat.**

## Ersparnisanstalt Toggenburg A.-G.

**Ordentliche Generalversammlung der Aktionäre**

**Donnerstag den 12. Februar 1931, nachmittags 3 1/2 Uhr**  
**im Hotel „Krone“, Lichtensteig**

TRAKTANDEN:

1. Vorlage des Geschäftsberichtes, der Jahresrechnung und der Bilanz pro 1930.
2. Bericht der Kontrollstelle und Abnahme der Jahresrechnung und Bilanz pro 1930.
3. Decharge-Erteilung an die Verwaltungsorgane.
4. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes.
5. Erneuerungswahlen in den Verwaltungsrat.

Bilanz und Gewinn- und Verlustrechnung, sowie der Bericht der Kontrollstelle sind vom 2. Februar an auf unserem Bureau in Lichtensteig zur Einsicht der HH. Aktionäre aufgelegt und können auch von diesem Tage an bei allen unseren Filialen Jahresberichte bezogen werden.

Die Eintrittskarten zu der Generalversammlung werden sowohl vom Sitze in Lichtensteig, als auch von unsern Niederlassungen in St. Gallen, Rorschach, Rapperswil, Wil, Flawil und Gossau bis zum 11. Februar gegen Ausweis des Aktienbesitzes verabfolgt. (3955 G) 262 i

Lichtensteig, den 22. Januar 1931.

**Der Verwaltungsrat.**

### Schreibmaschinen-Postkarten

## Biella Elastic

Patent 139827

# NEU!

### Selbstklebend

Anfeuchten überflüssig

Lassen Sie sich diese Neuheit durch Ihren Drucksachenlieferanten vorzeigen



Berichtigung der Publikation in Nummer 18, vom 24. Januar 1931

### 7% Internationales Anleihen der Französischen Staatsbahnen von 1927 über Fr. 150.000.000 Schweizerwährung

Den Inhabern von Obligationen des rubrizierten Anleiheens wird hiermit bekannt gegeben, dass in der am 21. Januar 1931 bei der Schweizerischen Kreditanstalt in Zürich stattgefundenen achten Ziehung die nachbezeichneten 1456 Obligationen zu Fr. 1000.— ausgelost wurden und ab 15. März 1931 zu pari zur Rückzahlung gelangen, nämlich die Nummern:

181 bis 185	43651 bis 43655	71686 bis 71690	113241 bis 113245
1691	44326	75126	113636
2796	45231	75366	116281
2896	45311	77436	116661
2946	45601	77676	117186
3686	45981	78401	117486
4236	46346	78661	120151
4261	46871	79066	120221
4551	48161	79686	121871
6121	48286	80336	122971
6221	48291	80826	123306
6976	48301	81516	123346
6996	49271	82306	123496
7206	49661	82826	124301
7806	49711	83296	124316
8266	49751	83556	124411
8656	50521	84696	124691
8816	50836	84801	124711
9351	50961	85616	125186
10236	51426	85711	125566
10251	51436	85831	125896
10751	51736	85961	126036
11786	52116	86386	126121
11881	52281	88501	126621
12256	53056	89211	127521
12266	54046	89991	127886
12411	54306	90406	128765
13566	54641	90436	128871
13901	54656	91121	129296
13966	55081	91271	130361
15291	55331	92961	130496
15611	55681	93036	131051
15636	55706	93501	132051
17536	55761	93536	132251
17566	56026	93896	133911
18101	56251	93951	135401
19516	56806	94036	135601
20251	56891	94426	135971
20326	57111	94921	136181
21471	57441	95521	136776
22251	57796	96106	136931
22386	58501	96521	137011
22686	58676	96936	137386
24316	58921	97071	137506
24621	60046	97711	137811
24751	60231	98316	137816
27691	60581	98691	138486
28781	61526	99236	138981
29386	62351	100161	139031
29611	62551	100461	139416
29701	63636	100916	139836
29831	63661	102011	140711
29861	65411	102016	140786
31006	65631	102281	141996
31121	66881	102751	142841
32231	67121	103651	143721
32986	69716	104051	144141
33176	69946	104176	144176
33251	70371	104241	144706
36146	70746	104106	144921
36236	70921	105146	144941
36376	70991	105486	145011
36721	71106	106056	145721
37591	71161	106666	145806
39111	71846	106721	145996
39186	71901	108676	146296
39786	72036	109871	146696
40491	72546	110146	146981
40876	72951	110556	147436
41781	73756	110771	148121
42496	73916	112466	149401
42901	74226	112841	149676
43246	74286	113076	149726

Die Verzinsung dieser Stücke hört mit dem Verfalltag auf. Die mit sämtlichen unverfallenen Coupons einzureichenden Titel werden ab 15. März 1931 durch die offiziellen Zahlstellen spesenfrei eingelöst.

#### Restantenliste

Ausgelost per 15. September 1929: Obligationen Nrn. 71706/10, 82794, 91413, 127293. Ausgelost per 15. März 1930: Obligationen Nrn. 43140, 51459, 71730, 76021/22, 86531, 134080, 148540.

Ausgelost per 15. September 1930: Obligationen Nrn. 29593/95, 31187/88, 33479/80, 35652, 39506, 39510, 41219/20, 50990, 65268/70, 70340, 71701/05, 79651, 79911/13, 83146/49, 92596/97, 109131/35, 109758/59, 114112/15, 116760, 124144, 129478, 129751, 130156/58, 133252/55, 134175, 135681/83, 143813/14, 145451, 148512.

# Hypothekarbank Lenzburg

Die Aktionäre werden hiermit zur

## ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 7. Februar 1931, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zur «Krone», in Lenzburg, eingeladen.

#### Verhandlungsgegenstände:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung pro 1930 und Decharge-Erteilung an die Verwaltungs- und Kontrollorgane.
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1930.
3. Umfrage.

Die Bilanz, die Gewinn- und Verlustrechnung und der Bericht der Kontrollstelle sind vom 21. Januar an im Bureau der Verwaltung zur Einsicht der Aktionäre aufgelegt. (2160 A) 289 i

Lenzburg, den 22. Januar 1931.

**Verwaltungsrat.**

# Aktiengesellschaft Leu & Co., Zürich

Gründet 1755

Die Herren Aktionäre werden hiermit eingeladen zur

## ordentlichen Generalversammlung

auf Samstag, den 14. Februar 1931, vormittags 11 Uhr, in unser Bankgebäude, Bahnhofstrasse 32 (Sitzungszimmer des Verwaltungsrates).

#### TRAKTANDEN:

1. Abnahme des Geschäftsberichtes und der Rechnung über das Jahr 1930, gemäss Antrag der Herren Revisoren; Erteilung der Decharge an den Verwaltungsrat und die Direktion.
2. Beschlussfassung über die Verteilung des Reingewinnes.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Besetzung der Kontrollstelle für 1931.

Die Bilanz und die Gewinn- und Verlustrechnung liegen vom 31. Januar 1931 an auf unserem Bureau zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Stimmrechtsausweise für die Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder gegen genügenden Ausweis über deren Besitz bis und mit dem 11. Februar 1931 während der Kassastunden bezogen werden:

in Zürich:	an unserer Werteschriftenkasse, bei unsern Depositenkassen Heimplatz, Leonhardsplatz und Industriequartier, sowie beim Schweizerischen Bankverein,
in Stäfa:	bei unserer Filiale,
in Richterswil:	bei unserer Depositenkasse,
in Bern:	bei der Berner Handelsbank,
in Basel:	beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren A. Sarasin & Co., beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren Hentsch & Co.,
in Genf:	beim Schweizerischen Bankverein, bei den Herren Wegelin & Co.,
in St. Gallen:	beim Schweizerischen Bankverein,
in Lausanne:	beim Schweizerischen Bankverein,
in Schaffhausen:	beim Schweizerischen Bankverein.

Vom 4. Februar 1931 ab ist bei diesen Stellen der Geschäftsbericht pro 1930 mit dem Bericht der Herren Revisoren und den Anträgen der Verwaltung erhältlich. (7384 Z) 272 i

Zürich, den 26. Januar 1931.

Namens des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: **Heer.**

# Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Co., Cham und Vevey

## 5% Obligationenleihe vom 30. April 1917 über Fr. 10.000.000

Der Verwaltungsrat hat von dem ihm laut Art. 3 des Anleihevertrages zustehenden Recht Gebrauch gemacht und kündigt hiermit diese Anleihe zur vollständigen Rückzahlung auf den 30. Juni 1931.

Zahlstellen: Schweizerische Kreditanstalt Zürich und Filialen, Eidgenössische Bank A. G. Zürich und Filialen, Schweizerischer Bankverein Basel und Filialen. (72101 V) 203 i

Cham und Vevey, den 12. Januar 1931.

Im Namen des Verwaltungsrates,  
Der Präsident: **L. Dapples.**

# Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Co., Cham et Vevey

## Emprunt obligataire 5% du 30 avril 1917 de fr. 10.000.000

Le conseil d'administration ayant décidé le remboursement intégral de cet emprunt, dénonce celui-ci pour le 30 juin 1931, conformément au droit que lui confère l'art. 3 des conditions du dit emprunt.

Domiciles de paiement: Crédit Suisse, Zurich, et succursales, Banque Fédérale S. A., Zurich, et succursales, Société de Banque Suisse, Bâle, et succursales. (72101 V) 203 i

Cham et Vevey, le 12 janvier 1931.

Au nom du conseil d'administration,  
Le président: **L. Dapples.**





# Britische Industrie-Messe

London  
Olympia

Birmingham  
Castle Bromwich

16. bis 27. Februar 1931

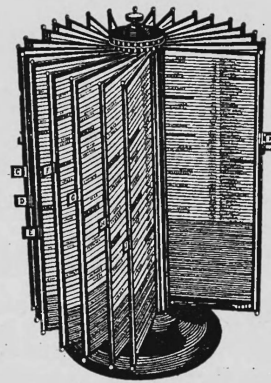
In Verbindung mit der Messe:

**Ausstellung der Baumwoll-Industrie**  
White City London  
16. bis 28. Februar 1931

**Ausstellung von Kunstseide-Fabrikaten**  
Royal Albert Hall London  
16. bis 21. Februar 1931

Mit einigen Ausnahmen sind alle Zweige der englischen Produktion vertreten. Auskunft sowie kostenlose Eintrittskarten sind erhältlich bei den Britischen Konsulaten in der Schweiz, beim Handelsdienst der Britischen Gesandtschaft in Bern, bei der Britischen Handelskammer in der Schweiz, in Basel und Lausanne, sowie beim «Department of Overseas Trade» 35, Old Queen Street, London S. W. 1.

3261 (9560 Y)



35-2

## Standard Sichtregister

180 Adressen auf einen Blick

Ein vollkommener Registerträger, durch den man im Nu findet. Die Schriften bleiben lesbar, sauber. Jede Markierung ist möglich. Für Kunden-, Artikel-, Preis-, Telefon-Verzeichnis unübertrefflich. Verlangen Sie „Blätter für Organisation Nr. 16“.



Registrierung, Sichtkartei, Buchhaltung, Möbel

**Zu verkaufen ev. zu vermieten:**  
in grossem Industrie-Orte des Kantons Thurgau sehr schöne, massiv gebaute

## FABRIK

mit grossen, hohen, sehr gut belichteten Arbeitsräumen im Ausmass von 400 m<sup>2</sup> und zwei schönen Wohnungen. Anfragen unter Postfach 527 St. Gallen.

### A. Blaser & Söhne, Schwyz

Spezialfabrik für schalldichte Telefonkabinen „Antiphon“ (alleinige Inhaber 11 eingetragener Patente)

machen einer verehrten Klientèle und weiteren Interessenten für ihre Spezialfabrikate die höchste **Anzeige**:

1. Das bisherige Verkaufsbüreau in Zürich, Minervastr. 95, wurde aufgehoben und mit unserem Fabrikationsbureau in Schwyz zusammengelegt. Sämtliche Korrespondenzen sind daher direkt nach Schwyz zu adressieren.
2. Unser bisheriger Angestellter, Herr **Viktor Tobler**, steht nicht mehr in unsern Diensten. Aufträge und Zahlungen sind daher ausschliesslich nur noch direkt an unsern Sitz in Schwyz zu richten.
3. Ehe Sie einen Auftrag, unser Spezialgebiet beschaugend, sei es eine Telefonkabine in modernster Anlage und Ausführung, oder schalldichte Wände oder Türen, definitiv vergeben, lassen Sie sich in Ihrem Interesse von unserer Firma beraten. Wir sind mit Offerten, neuester Erfahrungen und fachmännischer Aufmachung prompt zu Diensten, versichern Sie einer garantiert sorgfältigen Ausführung und liefern inuert kürzesten Fristen in allen Holzarten zu konkurrenzlosen Preisen. Referenzen in allen grösseren Ortschaften von Privaten, Banken und Bundesbehörden. Zeichnungen, Kostenvoranschläge, Prospekte und Lichtbilder gratis. — Lieferant der neuen Börse Zürich.

Mit vorzüglicher Hochachtung

(2624 Zr) 282 A. Blaser & Söhne, Schwyz.

## Schweizerische Bodenkredit-Anstalt Zürich

### Kündigung

Wir bringen hiemit zur Kenntnis, dass wir, von dem uns gemäss Titelbestimmungen zustehenden Rechte Gebrauch machend, die

### 4¾ % Anleihe-Obligationen Serien V & W von 1914

unserer Anstalt auf die vertragliche Frist von 3 Monaten zur Rückzahlung auf den 30. April 1931 und alle unsere im Laufe des 1. Halbjahres 1931 kündbar werdenden

(80 L) 279

### 5 % und 5¼ % Kassa-Obligationen

zur Rückzahlung auf je 6 Monate vom Tage der Kündbarkeit an kündigen. Mit dem Fälligkeitstag hört die Verzinsung auf.

Den Inhabern dieser Obligationen offerieren wir die sofortige

### Konversion in 4¼ % Kassa-Obligationen

unserer Anstalt, 5—7 Jahre laufend. Bei der Erneuerung wird der bisherige Zinssatz bis zum Fälligkeitstag vergütet.

Zürich, den 26. Januar 1931.

Die Direktion.

## Vor Grippe schützen

und bei deren Folgen helfen unsere den Organismus entschlackenden und kräftigenden physikalisch-diätischen Massnahmen. 22.22

Kuranstalt

**Sennwiti**

300m hoch

DEGERHEIM

E. DANZEISEN-GRAUER, DR. MED. F. V. SEGESSER, TOGGENBURG

## Öffentliches Inventar \* Rechnungsrufr

(Art. 582 & ff. Z. G. B. und § 12 Dekret vom 18. XII. 1911)

Erblasser: **Vetterli Andreas**, des Konrad sel., von Wagenhausen, Thurgau, gew. Küfer, wohnhaft gewesen Sulgenheimweg Nr. 15 in Bern, verstorben am 11. Januar 1931.

- Eingabefrist: Bis und mit dem 2. März 1931.
- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche: beim Regierungsstatthalteramt II in Bern.
  - b) Für Guthaben des Erblassers: bei Notar Otto Wirz, Waisenhausplatz Nr. 12 in Bern.
- Die Eingaben sind schriftlich und gestempelt einzulegen.

Für nicht angemeldete Forderungen und Bürgschaftsansprüche hatten die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft. (Art. 590 Z. G. B.)

Massverwalter: Herr Rudolf Keller-Vetterli, Vizedirektor der «Carba» Aktiengesellschaft, wohnhaft Sulgenheimweg 16 in Bern.

Bern, den 28. Januar 1931.

287 Der Beauftragte: **O. Wirz**, Notar.

## Commerçant

Suisse, 24 ans, capable et actif, connaissant comptabilité, correspondance française, allemande, italienne et anglaise, **cherche de suite situation.**

Excellents certificats à disposition. Offres sous chiffre P 6823 M à Publicitas. Montrenx. 281

Sorgfältig gepflegte

Importen

Zigarren-DÜRR,  
ZÜRICH.

37-22

## Aufforderung

Die **Dentalia Bern A. G.**, zahnärztliche Klinik mit Sitz in Bern, hat in der Generalversammlung vom 12. Januar 1931 die Auflösung beschlossen. Die Gläubiger der Gesellschaft werden hiermit aufgefordert, ihre Ansprüche an die Gesellschaft beim Liquidator, Herrn Dr. **W. Martin**, Fürsprecher, Schwanengasse 1 in Bern, schriftlich anzumelden. 248

Bern, den 22. Januar 1931.

Der Liquidator: Dr. **W. Martin.**

(2624 Zr) 282

A. Blaser & Söhne, Schwyz.

## Chocolat Klaus S. A., Le Locle

### Dénonciation de l'Emprunt 6½ % (réduit à 4½ %) de 1921

La Société Anonyme des Fabriques de Chocolat et Confiserie Klaus au Locle, conformément au droit qu'elle s'est réservé lors de l'émission, dénonce au remboursement pour la prochaine échéance de coupons, soit pour le 30 avril prochain, l'emprunt obligatoire 6½ % (réduit à 4½ %)

fr. 1,500,000. —

de 1921.

Les obligations seront remboursables aux guichets de la Banque Cantonale Neuchâteloise, de ses succursales, agences et correspondants dans le canton de Neuchâtel; elles cesseront de porter intérêt à partir du 30 avril 1931.

Le Locle, le 28 janvier 1931.

Le conseil d'administration.

## Finanz-Inserate

haben im Schweizerischen Handelsamtsblatt

besten

Erfolg